

Brussell, 3 ta' Ottubru 2022
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2020/0310(COD)

12616/22
ADD 1 REV 2

CODEC 1328
SOC 503
EMPL 344

NOTA PUNT "I/A"

minn: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil: Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill

Suġġett: Abbozz ta' DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
dwar pagi minimi adegwati fl-Unjoni Ewropea (**l-ewwel qari**)
- Adozzjoni tal-att leġiżlattiv
= Dikjarazzjonijiet

Dikjarazzjoni mill-Bulgarija

Ir-Repubblika tal-Bulgarija tagħti importanza kbira lill-promozzjoni u l-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem. Il-pajjiż huwa u ser jibqa' ddedikat għall-impenji tiegħu marbutin mad-drittijiet tal-bniedem.

Fl-2018, il-Qorti Kostituzzjonali Bulgara adottat deċiżjoni li tiddikjara li l-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-vjolenza fuq in-nisa u l-vjolenza domestika (il-"Konvenzjoni ta' Istanbul") tippromwovi kunċetti legali relatati man-nozzjoni ta' "ġeneru" li mhumiex kompatibbli mal-prinċipji bażiċi tal-Kostituzzjoni Bulgara. Barra minn hekk, fl-2021 il-Qorti Kostituzzjonali kompliet tiċċara li l-kunċett ta' "sess" użata fil-Kostituzzjoni tista', fil-kuntest tal-ordni legali nazzjonali, tinftiehem fis-sens bijoloġiku biss tagħha (irġiel u nisa).

Filwaqt li tirrikonoxxi l-importanza tal-kwistjoni, ir-Repubblika tal-Bulgarija mhijiex kontra l-adozzjoni tal-abbozz ta' Direttiva dwar pagi minimi; madankollu, skont id-deċiżjonijiet tal-Qorti Kostituzzjonali msemmin hawn fuq, **hija tiddikjara li, fir-rigward tar-referenza ghal "data diżaggregata skont il-ġeneru" fl-Artikolu 10(2) tad-Direttiva, ir-Repubblika tal-Bulgarija ser tiġbor u tipprovdi data diżaggregata skont is-sess (maskil/femminil) biss.**

Dikjarazzjoni mid-Danimarka

Is-sħab soċjali huma responsabbli għall-iffissar tal-pagi fid-Danimarka u huwa essenzjali li tinzamm l-awtonomija tas-sħab soċjali f'dan ir-rigward. F'dan il-kuntest, id-Danimarka, bħala kwistjoni ta' prinċipju, hija kontra l-introduzzjoni ta' kwalunkwe regolament vinkolanti fil-livell tal-UE dwar il-paga minima. Konsegwentement, id-Danimarka opponiet b'mod konsistenti d-Direttiva dwar pagi minimi adegwati fl-Unjoni Ewropea.

Napprezzaw l-isforzi biex jiġi akkomodat it-thassib li sar mill-Presidenzi involuti fin-negozjati tad-Direttiva fil-Kunsill. Madankollu, bħala kwistjoni ta' prinċipju, id-Danimarka ma tistax tappoġġa d-Direttiva dwar pagi minimi adegwati fl-Unjoni Ewropea.

Id-Danimarka taqbel bis-sħiħ li l-haddiema kollha fl-Unjoni Ewropea għandhom ikunu jistgħu jgħixu hajja deċenti għall-paga tagħhom meta jaħdmu full-time. Il-kisba ta' dan l-oġettiv għandha ssir b'rispett għall-fatt li l-iffissar tal-pagi huwa kompetenza nazzjonali u b'rispett għall-awtonomija tas-sħab soċjali.

Dikjarazzjoni mill-Ungerija

Il-Gvern Ungeriz huwa impenjat li jiżgura funzjonament xieraq u effiċjenti tas-sistema nazzjonali tal-iffissar tal-pagi minimi. Mill-2010 'l hawn, il-paga minima Ungeriza żdiedet b'aktar mid-doppju u giet iffissata wara konsultazzjoni mas-sħab soċjali. Dan il-fatt, fost oħrajn, juri b'mod ċar l-impenn sod tal-gvern li jgħolli l-istandards tal-għajxien għal kulhadd. Bħala riżultat ta' ftehim iffirmit mill-Gvern u s-sħab soċjali, il-paga minima nazzjonali fl-Ungerija kompliet tiżdied b'20 % mill-1 ta' Jannar 2022, li kienet l-oġhla rata ta' żvilupp fl-UE.

L-Ungerija tfakkar li r-regolamentazzjoni tal-pagi, inkluż id-determinazzjoni tal-pagi minimi, taqa' b'mod ċar taħt il-kompetenza esklużiva tal-Istati Membri kif minqax fl-Artikolu 153(5) TFUE u hija għodda essenzjali tal-politika ekonomika nazzjonali.

Barra minn hekk, l-Ungerija tirrikonoxxi u tippromwovi l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa f'konformità mal-Liġi Fundamentali tal-Ungerija u l-liġi primarja, il-prinċipji u l-valuri tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll l-impenji u l-prinċipji li jirriżultaw mid-dritt internazzjonali. L-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel hija mnaqqxa fit-Trattati tal-Unjoni Ewropea bħala valur fundamentali.

F'konformità ma' dawn u mal-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħha, l-Ungerija tinterpreta t-terminu "ġeneru" bħala li jirreferi għas-sess u, għaldaqstant, ir-referenza għal "data desegregata skont il-ġeneru" fl-Artikolu 10(2) tat-test tad-direttiva bħala data diżaggregata skont is-sess (nisa u rġiel).

Dikjarazzjoni mill-Awstrija

L-Awstrija tappoġġa l-oġġettiv ta' pagi minimi adegwati fl-Unjoni Ewropea.

L-Awstrija tteni li l-liġi primarja, id-diviżjoni tal-kompetenzi bbażata fuq it-Trattat bejn l-UE u l-Istati Membri tagħha, kif ukoll il-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità, iridu jiġu rispettati bis-sħiħ. Mudelli differenti tas-suk tax-xogħol, l-awtonomija sħiħa tas-sħab soċjali u sistemi ta' negozjar kollettiv stabbiliti sew għandhom jiġu ppreservati.

L-Awstrija tissottolinja li, skont l-Artikolu 153(5) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari fir-rigward tan-natura u l-limiti tal-kompetenza tal-Unjoni f'dan ir-rigward, l-Unjoni Ewropea ma tistax tintervjeni direttament fil-livell tal-paga, sabiex ma taffettwax il-kompetenza tal-Istati Membri u l-awtonomija tas-sħab soċjali f'dan il-qasam. Għalhekk, teżisti biss bażi legali għal Direttiva li toħloq qafas proċedurali, li ma tistax tobbliga lill-Istati Membri jagħtu aċċess għall-protezzjoni tal-paga minima għall-ħaddiema kollha.

Fil-kuntest tal-analizi li tinsab fl-opinjoni tas-Servizz Legali tal-Kunsill, l-Awstrija tenfasizza l-mudell tagħha għad-determinazzjoni tal-pagi, li huwa bbażat biss fuq ftehimiet ta' negozjar kollettiv. L-Awstrija hija tal-fehma li d-Direttiva proposta ma għandhiex l-intenzjoni li tbiddel jew timmina s-sistema Awstrijaka tal-iffissar tal-pagi, u li mhijiex ser taffettwa lill-Istati Membri li għandhom sistemi ta' negozjar kollettiv li jaħdmu sew.

Għal dawk ir-raġunijiet, l-Awstrija tinterpreta t-test kif ġej:

- Id-Direttiva proposta ma tagħtix drittijiet individwali lill-ħaddiema;
- L-obbligi dwar l-adeqwatezza li jirriżultaw mid-Direttiva huma limitati għall-pagi minimi statutorji;
- Skont id-Direttiva, il-pagi nnegozjati mis-sħab soċjali dejjem jitqiesu li huma adegwati;
- Id-Direttiva tippermetti iżda ma tobbligax lill-Istati Membri jintroduċu pagi minimi statutorji;
- Id-Direttiva tippermetti iżda ma tobbligax lill-Istati Membri jintroduċu ftehimiet kollettivi foqma li fihom is-sħab soċjali ma jkunux qablu dwar ftehim ta' negozjar kollettiv.

Dikjarazzjoni mill-Polonja

L-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel hija mnaqqxa fit-trattati tal-Unjoni Ewropea bħala dritt fundamentali. Il-Polonja tiżgura l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel fil-qafas tas-sistema legali nazzjonali Pollakka, f'konformità mat-trattati internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u fil-qafas tal-valuri u l-prinċipji fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Polonja ser tinterpreta l-espressjoni "ugwaljanza bejn il-ġeneri" bħala ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel, u l-espressjoni "differenza bejn il-ġeneri fil-pagi" bħala differenzi fil-pagi bejn in-nisa u l-irġiel, f'konformità mal-Artikoli 2 u 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u l-Artikoli 8 u 157(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Fid-dawl ta' dan t'hawn fuq, il-Polonja ser tinterpreta espressjonijiet oħra li fihom it-terminu "ġeneru" bħala li jirreferu għal "sess", f'konformità mal-Artikolu 10, l-Artikolu 19(1) u l-Artikolu 157(2) u (4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.